

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
14.07.2026

Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der vertretende Assiste il Segretario comunale supplente,
Gemeindesekretar,

Dr. Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Sanierung des Verbindungsweges für Fußgänger im Messnerweg/Waldheimweg auf Gp. 167/1 in K.G. Aldein, CUP B72F25000520004

Approvazione del progetto esecutivo relativo alla ristrutturazione del percorso pedonale di collegamento in via Messner/Waldheim sulla p.f. 167/1 in C.C. Aldino, CUP B72F25000520004

Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Sanierung des Verbindungsweges für Fußgänger im Messnerweg/Waldheimweg auf Gp. 167/1 in K.G. Aldein, CUP B72F25000520004

Approvazione del progetto esecutivo relativo alla ristrutturazione del percorso pedonale di collegamento in via Messner/Waldheim sulla p.f. 167/1 in C.C. Aldino, CUP B72F25000520004

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass Herr Geom. Alois Gruber mit der Ausarbeitung eines Projektes sowie der Geländevermessung für die Sanierung von zwei Fußgängerwegen im Wohngebiet im Schießstandweg sowie im Messnerweg/Waldheimweg zum Preis von € 13.706,70 inklusive 5% Ergänzungsbeitrag und 22% MwSt., gemäß Angebot vom 29.09.2025 beauftragt worden ist;

Festgestellt, dass diesem Projekt folgender CUP zugewiesen worden ist: B72F25000520004;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 247 vom 14.04.2026 das Projekt zur technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit vom 09.03.2026 mit einem Gesamtkostenpunkt von 74.545,99 Euro, davon 58.696,44 Euro die auszuschreibenden Arbeiten und 15.849,55 Euro die Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die raumordnerische Konformität Nr. 2026-3 vom 20.04.2026;

Nach Einsichtnahme in das Ausführungsprojekt Prot. 0005493/2026 mit einem Gesamtkostenpunkt von 74.545,99 Euro, davon 58.696,44 Euro die auszuschreibenden Arbeiten und 15.849,55 Euro die Summe zur Verfügung der Verwaltung; festgestellt, dass dasselbe vom Gemeindeausschuss in der Sitzung vom 21.04.2026 mit Maßnahme Nr. 259 in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist;

Nach Überprüfung durch den EVV und festgestellt, dass es den Anforderungen und Erwartungen entspricht;

Nach kurzer Diskussion und nach Übereinkunft, das Ausführungsprojekt (Prot. 0005493/2026) samt Ausschreibungsunterlagen für die Sanierung des Verbindungsweges für Fußgänger im Messnerweg/Waldheimweg auf Gp. 167/1 in K.G. Aldein zu genehmigen;

Premesso che il geometra Alois Gruber è stato incaricato dell'elaborazione di un progetto e della rilievo per la ristrutturazione di due percorsi pedonali nella zona residenziale "Schießstandweg" e "Messner/Waldheimweg" al prezzo di € 13.706,70, compreso il contributo supplementare del 5% e l'IVA del 22%, secondo l'offerta del 29.09.2025;

Constatato che a questo progetto è stato assegnato il seguente CUP: B72F25000520004;

Visto che con delibera della Giunta comunale n. 247 del 14.04.2026 è stato approvato il progetto per la fattibilità tecnico-economica del 09.03.2026 con un costo complessivo di 74.545,99 euro, di cui 58.696,44 euro i lavori a base d'asta e 15.849,55 euro la somma a disposizione dell'amministrazione;

Vista la conformità urbanistica n. 2026-3 del 20.04.2026;

Visto che il progetto esecutivo prot. 0005493/2026 con un costo complessivo di 74.545,99 euro, di cui 58.696,44 euro i lavori a base d'asta e 15.849,55 euro la somma a disposizione dell'amministrazione e constatato che il detto progetto esecutivo è stato approvato in via di massima dalla Giunta comunale nella seduta del 21.04.2026 con provvedimento n. 259;

Verificato dal RUP e constatato che corrisponde ai requisiti ed esigenze;

Dopo breve discussione e convenuto di approvare il progetto esecutivo (prot. 0005493/2026) con la documentazione di gara per la ristrutturazione del percorso pedonale di collegamento in via Messner/Waldheim sulla p.f. 167/1 in C.C. Aldino:

Beschreibung	Betrag / importo	Descrizione
A) Bauleistungen:		A) Opere
auszuschreibende Arbeiten	56.846,44 Euro	Lavori a base d'asta
Kosten für die Sicherheit	1.850,00 Euro	Costi per la sicurezza
Summe der Bauleistungen	58.696,44 Euro	Somma delle opere
B) Summe zur Verfügung der Verwaltung:		B) Somma a disposizione dell'amministrazione:
Unvorhergesehenes	2.842,32 Euro	Imprevisto
Technische Spesen	5.350,00 Euro	Spese tecniche

5% Pensionsbeitrag auf techn. Spesen	267,50 Euro	5% contributo previdenziale su spese tecniche
MwSt. 22% auf technische Spesen u. Pensionsb.	1.235,85 Euro	IVA 22% su spese tecniche e contributo previdenz.
MwSt. 10% auf Bauleistungen	6.153,88 Euro	IVA 10% su opere ed impreviso
Summe zur Verfügung der Verwaltung	15.849,55 Euro	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtsumme des Projektes	74.545,99 Euro	Somma complessiva del progetto

Festgestellt, dass dieses Projekt laut Art. 8 Buchstabe e) von der Regelung für die Auszahlung von Auftragsprämien gemäß Art. 45 GvD 36/2023, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 403 vom 29.07.2025, ausgenommen ist, da sich die Bauleistungen auf einen Betrag unter 150.000 Euro belaufen;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die weiteren Schritte ohne Verzögerung eingeleitet werden können;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
Zlh6WF4ksGBMA9LIODwbj+9Ftu5XS5Y7pTnK
WE6l7qs= vom 14.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
NF6JYxJBfqFReaP8OBiAQJTBa2C+VaSe9LiGIU
WyiP8= vom 13.07.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Constatato che il presente progetto, ai sensi dell'art. 8, lettera e) del regolamento per la corresponsione degli incentivi appalti di cui all'art. 45 del D.Lgs. 36/2023, approvato con delibera della Giunta comunale n. 403 del 29.07.2025, è escluso, in quanto i lavori di costruzione ammontano a un importo inferiore a 150.000 euro;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché le ulteriori procedure possono essere avviate;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Visto il parere tecnico favorevole
Zlh6WF4ksGBMA9LIODwbj+9Ftu5XS5Y7pTnK
WE6l7qs= del 14.07.2026;

Visto il parere contabile favorevole
NF6JYxJBfqFReaP8OBiAQJTBa2C+VaSe9LiGIU
WyiP8= del 13.07.2026;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. das Ausführungsprojekt (Prot. 0005493/2026) samt Ausschreibungsunterlagen für die Sanierung des Verbindungsweges für

1. di approvare il progetto esecutivo (prot. 0005493/2026) con documenti di gara per la ristrutturazione del percorso pedonale di

Fußgänger im Messnerweg/Waldheimweg auf Gp. 167/1 in K.G. Aldein, ausgearbeitet von Geom. Alois Gruber, zu genehmigen:

collegamento in via Messner/Waldheim sulla p.f. 167/1 in C.C. Aldino, elaborato dal geom. Alois Gruber:

Beschreibung	Betrag / importo	Descrizione
A) Bauleistungen:		A) Opere
auszuschreibende Arbeiten	56.846,44 Euro	Lavori a base d'asta
Kosten für die Sicherheit	1.850,00 Euro	Costi per la sicurezza
Summe der Bauleistungen	58.696,44 Euro	Somma delle opere
B) Summe zur Verfügung der Verwaltung:		B) Somma a disposizione dell'amministrazione:
Unvorhergesehenes	2.842,32 Euro	Imprevisto
Technische Spesen	5.350,00 Euro	Spese tecniche
5% Pensionsbeitrag auf techn. Spesen	267,50 Euro	5% contributo previdenziale su spese tecniche
MwSt. 22% auf technische Spesen u. Pensionsb.	1.235,85 Euro	IVA 22% su spese tecniche e contributo previdenz.
MwSt. 10% auf Bauleistungen	6.153,88 Euro	IVA 10% su opere ed imprevisto
Summe zur Verfügung der Verwaltung	15.849,55 Euro	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtsumme des Projektes	74.545,99 Euro	Somma complessiva del progetto

2. festzuhalten, dass dieses Projekt laut Art. 8 Buchstabe e) von der Regelung für die Auszahlung von Auftragsprämien gemäß Art. 45 GvD 36/2023, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 403 vom 29.07.2025, ausgenommen ist, da sich die Bauleistungen auf einen Betrag unter 150.000 Euro belaufen;
2. di dare atto che il presente progetto, ai sensi dell'art. 8, lettera e) del regolamento per la corresponsione degli incentivi appalti di cui all'art. 45 del D.Lgs. 36/2023, approvato con delibera della Giunta comunale n. 403 del 29.07.2025, è escluso, in quanto i lavori di costruzione ammontano a un importo inferiore a 150.000 euro;
3. festzuhalten, dass das Bauvorhaben wie folgt finanziert werden soll:
- 30.000,00 Euro mit einem Beitrag (Jahr 2026) laut LG Nr. 6 vom 14. Februar 1992, Artikel 5-ter Absatz 3 Buchstabe b)
- 44.545,99 Euro mit Eigenmitteln;
3. di dare atto che l'opera viene finanziata come segue:
- 30.000,00 euro con un contributo (anno 2026) ai sensi dell'articolo 5-ter della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, comma 3 lettera b)
- 44.545,99 euro con mezzi propri;
4. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht verbucht:
4. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
74.545,99	100500	10052.02.030500001 10052.02.010900023	2026	830/2025 652/2026

5. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
5. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
6. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen,
6. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano.

Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE VERTRETENDE GEMEINDESEKRETÄRIN – LS SEGRETARIA
COMUNALE SUPPLENTE
Dr. Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale